

**Vertrag  
über Freundschaft, Zusammenarbeit  
und gegenseitigen Beistand zwischen der  
Deutschen Demokratischen Republik  
und der**

**Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik**

Die Deutsche Demokratische Republik und die Tschechoslowakische Sozialistische Republik

h a b e n ,

in Bekräftigung der in der Deklaration der Provisorischen Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung der Tschechoslowakischen Republik vom 23. Juni 1950 niedergelegten Ziele und Grundsätze,

feststellend, daß nach Überwindung der vom deutschen Militarismus und Nazismus geschürten Feindschaft zwischen den Völkern beider Staaten eine dauerhafte Freundschaft entstanden ist,

geleitet von dem Bestreben, die gutnachbarlichen Beziehungen und die allseitige Zusammenarbeit zwischen beiden Staaten auf der Grundlage der Prinzipien des sozialistischen Internationalismus weiter zu festigen und zur Stärkung der Einheit der sozialistischen Gemeinschaft beizutragen,

in der Überzeugung, daß die Freundschaft zwischen der Deutschen Demokratischen Republik, die die Grundsätze des Potsdamer Abkommens verwirklicht hat, und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik sowie die Politik beider Staaten zur Sicherung des Friedens und zur Schaffung eines wirksamen Systems der kollektiven Sicherheit in Europa beitragen,

in der festen Entschlossenheit, der Gefährdung des Friedens und der internationalen Sicherheit von seiten der Kräfte des westdeutschen Militarismus und Revanchismus wirksam entgegenzutreten und — gestützt auf den Warschauer Vertrag über Freundschaft, Zusammenarbeit und gegenseitigen Beistand vom 14. Mai 1955 — die Sicherheit beider Staaten und die Unantastbarkeit ihrer Grenzen vor jedem Angriff zu gewährleisten,

feststellend, daß die Überwindung des Militarismus und Neonazismus die Voraussetzung für die friedliche Regelung der deutschen Frage ist und bekräftigend, daß die künftige Herbeiführung eines einheitlichen friedliebenden und demokratischen deutschen Staates nur auf dem Wege der Normalisierung der Beziehungen zwischen beiden deutschen Staaten im Ergebnis von Vereinbarungen zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland sowie unter Bedingungen möglich ist, die die Sicherheit ihrer Nachbarstaaten gewährleisten,

geleitet von den Zielen und Prinzipien der Charta der Organisation der Vereinten Nationen,

b e s c h l o s s e n ,

den vorliegenden Vertrag abzuschließen und zu diesem Zweck folgendes vereinbart:

**Artikel 1**

Die hohen vertragschließenden Seiten werden in Übereinstimmung mit den Prinzipien des sozialistischen Internationalismus die Freundschaft vertiefen, die Zu-

**Smlouva**

**o přátelství, spolupráci a vzájemné pomoci mezi  
Nemeckou demokratickou republikou a  
Ceskoslovenskou socialistickou republikou**

Německá demokratická republika a Československá socialistická republika,

potvrzující eile a zásady vyjádřené v Deklaraci prozatímní vlády Německé demokratické republiky a vlády republiky Československe ze dne 23. června 1950,

konstatující, že po pfekonání nepřátelství rozněcovaného něreckýř militarismem a nacismem vzniklo mezi lidem obou států trvale přátelství,

vedeny snahou dále upevňovat dobré sousedské vztahy a všestrannou spolupráci mezi oběra státy na základě zásad socialistického internacionalismu a prisívat k posílení jednoty socialistického společenství,

přesvědčeny, že přátelství mezi Nemeckou demokratickou republikou, která uskutečnila zásady Postupimské dohody, a Československou socialistickou republikou, a politika obou států pfsívají k zajištění miru a vytvoření účinného systému kolektivní bezpečnosti v Evropě,

pevně odhodlány účinně čelit ohrožení miru a mezinárodní bezpečnosti ze strany západoněmeckých revanšistických a militaristických sil a zajistit — opfeny o Varšavskou smlouvu o přátelství, spoupráci a vzájemné pomoci ze dne 14. května 1955 — bezpečnost obou států a nedotknutelnost jejich hranic před jakýmkoliv útokem,

konstatující, že pfekonání militarismu a neonacismu je předpokladem pro mírové uspořádání německé otázky, a potvrzující, že vytvoření jednotného, mírumilovného a demokratického německého státu je možné jen cestou normalizace vztahů mezi oběma něreckýřti státy, jako výsledek dohod mezi Nemeckou demokratickou republikou a Nemeckou spolkovou republikou a za podmínek zajišťujících bezpečnost šousedních států,

řídice se cíli a zásadami Charty Organizace spojených národů,

rohodly se uzavřít tuto smlouvu a za tímto účelem se dohodly na tomto:

**C l ä n e k 1**

Vysoké smluvní strany budou v souladu se zásadami socialistického internacionalismu prohlubovat přátelství, rozvíjet spolupráci ve všech oblastech a vzájemně si